

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 22 (1932)

**Heft:** 36

**Rubrik:** Berner Wochenchronik

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Berner Volksblatt

## Beklag' es nicht...

Beklag' es nicht, wenn oft mit Beben  
Ein Sturm durch deine Seele braust;  
Denn welches und gesundes Leben,  
Das schneidet seine starke Faust.

Wie in den grünen Bäumen allen  
Im sonnenreichen Laubgeäst:  
Was welk in uns, das mag nun fallen,  
Was grün, hält auch im Sturm fest.

Karl Stieler.

## Schweizerland

Der Bundesrat wählte als Nachfolger des zum Chef der Abteilung für Auswärtiges im Politischen Departement ernannten Ministers Maxime de Stouz zum schweizerischen Gesandten in Madrid Dr. Karl Egger, der seit 10 Jahren die Gesandtschaft in Buenos Aires geführt hatte. — Als Delegierter zur Konferenz betreffend teilweiser Revision der internationalen Konvention über den Eisenbahnfrachttransport wurde Direktor Hunziker von der Eisenbahnabteilung des eidgenössischen Post- und Eisenbahndepartements bezeichnet und als Experte Sektionschef Altweg von der gleichen Abteilung. — Als Delegierte an den internationalen Kongress für Telegraphie und Radiotelegraphie in Madrid wurden gewählt: Dr. Turrer, Generaldirektor der Post- und Telegraphenverwaltung (Chef der Delegation), A. Mödli, Sektionschef bei der Obertelegraphendirektion (erster Suppleant des Delegationschefs), Inspektor G. Keller und Ingenieur E. Mezler, ebenfalls von der Obertelegraphendirektion. Experten sind Robert Höfli, Sektionschef des Eidgenössischen Luftamtes, und Dr. Rothen, Direktor der Radio-Schweiz A.-G. Als Sekretär der Delegation amtet G. Conus, Sekretär bei der Obertelegraphendirektion. — Zur 600. Jahrhundertfeier des Eintritts Luzerns in den Bund der Eidgenossen wurden Bundespräsident Motta und die Bundesräte Schultheiss und Muhn abgeordnet. — Dem Entlastungsgeuch Prof. Dr. Heinrich Türlers als Bundesarchivar wurde unter Verdankung der geleisteten Dienste entsprochen. — Der Bundespräsident wurde ermächtigt, das Amt eines Schiedsrichters im Schiedsvertrag zwischen Schweden und der Türkei zu übernehmen. — Botschaft und Bundesbeschluß betreffend Erweiterung der Kredithilfe für die Landwirtschaft wurden genehmigt. Hierbei wird dem Bundesrat zugunsten notleidender Bauern für die Jahre 1933 bis

1936 ein Kredit von je 3 Millionen Franken eröffnet, aus dem besondere Darlehen gewährt werden. — Das Departement des Innern wurde ermächtigt, dem Werkbund und dem Deuvre für 1932 aus dem Kredit für angewandte Kunst Bundesbeiträge von vorläufig je Fr. 15,000 auszurichten. — Der Anteil des Bundes an den Roheinnahmen der konzessionierten Spieläle wird dem schweizerischen Fonds für Hilfe bei nicht versicherbaren Elementarschäden zugewiesen. — Das Verzeichnis der Verhandlungsgegenstände für die Herbstsession der Bundesversammlung wurde genehmigt. Als neues Geschäft figuriert das internationale Abkommen über den Walfischfang. — Dem neuernannten Konsul der Republik San Domingo in Lausanne, Georges Croiser, wurde das Exequatur erteilt.

Das Post- und Eisenbahndepartement hat den Zinsfuß im Postchekverkehr von 0,9 auf 0,5 Prozent herabgesetzt. Die Änderung tritt auf 1. September in Kraft.

Zum Wettbewerb für die neuen Briefmarken wurde von 414 Bewerbern 999 Entwürfe eingelangt. Das Preisgericht zeichnete 20 Entwürfe mit Preisen aus. Es wurden drei Gruppen gebildet, Zahlenmarken, Marken mit symbolischen Bildern und solche mit Landschaftsbildern. Bei den Zahlen und Symbolmarken wurde je ein erster Preis zuerkannt. Außerdem wurden 3 Entwürfen zweite, 7 Entwürfen dritte und 8 Entwürfen vierte Preise zugeworfen. Der endgültige Entscheid, welcher Entwurf zur Ausführung gelangen soll, bleibt dem Post- und Eisenbahndepartement vorbehalten.

Die Indexziffer der Lebenshaltung ist auf 138 heruntergegangen, gegen 150 zu Ende Juli 1931. Die Indexziffer für Nahrungsmittel stand auf 124, gegen 140 zu Ende Juli des Vorjahrs. Der Großhandelsindex stand Ende Juli auf 93,6. — Bei den Arbeitsmätern waren Ende Juli 45,448 Stellen suchende eingetragen, gegen 17,975 am gleichen Tage 1931. Offene Stellen waren 1743 angemeldet, gegen 2499 im Vorjahr. Im Juli hat sich die Lage auch gegen den Juni etwas verschlechtert, hauptsächlich im Bauwesen, der Uhrenindustrie und in der Textilindustrie. In der gefüllten Inlandindustrie ist die Lage aber immerhin noch befriedigend.

Die Stiftung des schweizerischen Fonds für unversicherbare Elementarschäden, die bei ihrer Gründung am 24. September 1901 über ein Kapital von Fr. 10,000 verfügte, hat heute ein Totalvermögen von Fr. 1,247,000. Seit der Gründung wurden an 28,000 Geschädigte Fr. 5,800,000 ausbezahlt. Im Jahre 1931 ermöglichte

der Ertrag aus den Spielsälen eine Erhöhung der meisten Beiträge von 20 auf 25–30 Prozent.

Von Anfang Januar bis Ende Juli sind 661 Personen aus der Schweiz nach Übersee ausgewandert, um 328 weniger als im gleichen Zeitraum des Vorjahrs. — Im zweiten Quartal 1932 wurden an 26,182 berufstätige Ausländer Einreise- und Aufenthaltsbewilligungen erteilt. Das sind um 13,000 weniger als im gleichen Zeitraum des Vorjahrs. Der Rückgang der Bautätigkeit führte dazu, daß ein großer Teil der im ersten Halbjahr eingereisten ausländischen Bauarbeiter wieder ausreisen mußte.

Während des heftigen Gewitters, das am 27. August nachmittags überzog, schlug der Blitz in die große Kornscheuer der freiburgischen Strafanstalt Bellerach und stieß sie in Brand. Es wurden über 100,000 Garben Weizen vernichtet, trotzdem die Feuerwehren der Umgebung, darunter auch die der Strafanstalt Biel, sofort eingriffen. Die große Scheuer brannte vollständig ab und drei Strafgefangene benützten die Verwirrung, um die Flucht zu ergreifen. In Siviriez (Freiburg) brannte während des Gewitters das neue große Bauernhaus des Landwirtes Eugen Cortheny nieder, das schon im Vorjahr durch einen Brand zerstört worden war. — Bei Cully im Waadtland wurden die Eisenbahnschienen überflutet und mit Geröll bedeckt, was die Entgleisung dreier Güterwagen verursachte. Zahlreiche Keller und Erdgeschosse wurden überschwemmt. — In der Gegend von Vennex und Bardonnex (Genf) und bei Perly wurden die ganzen Rebkulturen vernichtet. In Veroix standen zahlreiche Keller unter Wasser, es wurden viele Bäume gefällt und der elektrische Strom vielerorts unterbrochen.

Das Uhrwerk des Oberturmes von Aarau ist nun 400 Jahre alt. Nach den Zeichen L. L. und dem Zürcher Wappen wurde es 1532 durch den Winterthurer Uhrmacher Lorenz Liechti erstellt. Die Uhr geht trotz dem hohen Alter und dem Umstand, daß ihre drei Gewichtsteine täglich aufgezogen werden müssen, noch immer erstaunlich genau. — Die Einwohnergemeindeversammlung von Aarau wählte an Stelle des zurücktretenden Stadtammans Hans Hässig den freisinnigen Kandidaten Dr. Hermann Rauber, erster Staatsanwalt, mit 1343 Stimmen als Mitglied des Stadtrates und mit 1322 Stimmen als Stadtammann. — In der Kaserne Brugg ist ein Scharlachfall aufgetreten. Es wurden alle Vorsichtsmaßnahmen getroffen und die Pionnier-Rekrutenschule wurde vorläufig konfiguriert. — Bei der Renovation der Stiftskirche Muri

wurden unter den barocken Deckenfresken, die von einem Gehilfen des Giorgione stammen, spätgotische Malereien aus der Zeit des Abtes Laurenz von Heidegg (um 1540) entdeckt. Nun werden die barocken Fresken der Chordcke an die Wände des Querschiffes übertragen und die spätgotischen Malereien freigelegt und renoviert. — Der verstorbene alt Gemeindeammann Johann Huber von Müllingen hat der Meyerschen Erziehungsanstalt in Effingen Fr. 10,000 vermachkt und auch anderen Krankenanstalten des Argau Regale hinterlassen. — Am 27. August morgens erschlug der 40-jährige Gelegenheitsarbeiter Arthur Linder von Reichenbach, der bei dem 75-jährigen Landwirt Rudolf Peter in Rinteln seit einigen Tagen als Knecht eingestellt war, während des Grasmähens seinen Arbeitgeber mit dem Dengelhammer, ging zurück ins Haus und schlug auch die 71jährige Frau Peter mit dem Dengelhammer nieder. Die Frau wurde am Nachmittag von einem Knaben, der beim Emden helfen sollte, im Stall bewußtlos aufgefunden. Linder, der wegen eines Biehverkaufes viel Geld im Haus vermutet hatte, wollte dieses rauben, fand es aber nicht. Er wurde in betrunkenem Zustande in einem Gasthaus aufgefunden und verhaftet. Er hat die Tat zynisch und anscheinend reuelos eingestanden.

Die von der Feuersbrunst im Dreispiß in Basel betroffenen Firmen erleiden zusammen einen Schaden von 3 Millionen Franken, der aber durch Versicherung gedeckt sein dürfte.

Bei der Ersatzwahl für den verstorbenen Ständerat Gustav Schneider wurde in Liestal der von den Katholiken und der Oberbausleiter Bauernpartei unterstützte freisinnige Kandidat Landrat E. Rudin mit 4832 Stimmen gewählt. Der sozialistische Kandidat Heddendorf erzielte 3841, der evangelische Kandidat Ruhbaumer 802 Stimmen.

Bei dem heftigen Gewitter in der Nacht vom 27./28. August geriet eine Biehherde, die sich auf einer Alp von Sallanches (Genf) befand, in Panik und floh talwärts. Dabei fielen 5 Kühe über einen 100 Meter hohen Felsabhang und blieben am Fuße desselben zerstört liegen.

Im Kanton Glarus wurden für die diesjährige Jagd 305 Patente gelöst. 283 von den Patentinhabern sind im Kanton anwändig. — In der Nacht vom 29./30. August löste sich am Punkt L des Kilchentodes eine größere Felsmasse ab und rollte zu Tal, ohne jedoch größeren Schaden anzurichten.

Am 25. August abends schossen italienische Grenzwächter über die Grenze direkt auf die Hauptstraße des bündnerischen Grenzortes Campocologna, wodurch mehrere Passanten gefährdet wurden. Es handelt sich wahrscheinlich um Schüsse, die zu weit gingen, nachdem sie ihr Ziel verfehlt hatten.

Auf dem Wege Lausanne-Freiburg-Bern-Interlaken-Brüning-Luzern wurde einer im Automobil reisenden italienischen Familie eine Ledertasche mit Geld und Ausweispapieren gestohlen. In der

Tasche waren Schmucksachen im Werte von rund 40,000 Lire und 5 Stück Tausendlirenoten. — In der Vogelwarte in Sempach wurden etwa 40 Brandgänse zu wissenschaftlichen Zwecken freigelassen. Die Eier stammen von der Nordseeküste und wurden in Sempach künstlich ausgebrütet. Die schönen großen Vögel sind beringt und jeder, der von ihnen auf irgend eine Art Kenntnis erhält, wird gebeten, dies unter Angabe der Nummer auf dem Fußring der Vogelwarte Sempach bekannt zu geben.

In La Chaux-de-Fonds wurde am 26. August die große Uhrenausstellung eröffnet. Sie zeigt eine prachtvolle Sammlung alter und neuer Erzeugnisse der Uhrenindustrie. Dem Eröffnungsakt wohnten Bundesrat Schultheiss, die Vertreter des Kantons Neuenburg und der kommunalen Behörden von La Chaux-de-Fonds bei.

Letzte Woche erstieg ein 90jähriger Rheintaler den Alvier (St. Gallen). Der rüstige Greis schloß seine Tour mit einem wärschafsten Faß im Kurhaus Buchserberg ab.

An der Gersauerstraße in Brunn (Schwyz) wurde die Möbelfabrik August Weber durch einen Brand in wenigen Stunden vernichtet. Die Familie Weber ist durch den Brand obdachlos geworden und erleidet trotz Versicherung großen Schaden.

Die erste Versteigerung der 68 solothurnischen Jagdreviere ergab für die 37 Reviere, die beim ersten Aufruf vergeben werden konnten, Fr. 55,385. Ergibt der Rest der Reviere einen ähnlichen Ertrag, so dürfte der Jagdertrag Fr. 100,000 betragen, wovon der Staat Fr. 40,000 und die Gemeinden Fr. 60,000 erhalten. Die Jagdeinnahmen unter dem Patentjagdsystem ergaben im letzten Jahre im ganzen Fr. 37,000.

In Lugano verhaftete die Polizei einen angeblich zu Studienzwecken zugereisten Ausländer, namens Trifunowitsch. Er stellte gegen hohe Summen Doktor-diplome eines nicht bestehenden Brüsseler Universitätsinstitutes aus. Der angebliche Professor hat sich schon in Italien und in Genf in ähnlicher Weise betätigt.

Zwischen Strandbad Locarno und der Maggiamündung wurde eine bewußtlose Frau gefunden. Es handelte sich um eine junge Deutsche aus Zürich, die zur Nervenkur in Ascona weilte. Sie war der Obhut ihrer Pflegerin entwichen und über den See nach Gerra und wieder zurück geschwommen. In der inzwischen eingebrochenen Dunkelheit fand sie die richtige Stelle nicht mehr, wo sie ihre Kleider hatte und blieb erschöpft am Ufer liegen. Die Ausreizerin wurde zurück nach Ascona gebracht.

In Altdorf starb im Alter von 57 Jahren Musikdirektor Josef Tobler. Er war sowohl als Komponist wie auch als Sachverständiger im Orgelbau bekannt.

Am 25. August wurde in Lausanne das neue Krankenhaus „Eduard Sandoz-David“ und die vier Abhönderungshäuser beim Kantonsspital eingeweiht. — Die mysteriöse Dauerschläferin von Beven, Frau Margarita Loewenthal, ist am 25. August abends im Samariter-spital gestorben, ohne noch einmal zum

Bewußtsein gekommen zu sein. — In der Nacht vom 29./30. August wurden in Prilly der Coiffeur Albert Falk und dessen Gattin in ihrer Wohnung von zwei Individuen überfallen und ausgeplündert. Die Wunden der beiden sind zwar schwer, aber nicht lebensgefährlich. Während die beiden Strolche noch die Wohnung des totgeglaubten Falk durchsuchten, gelang es diesem, auf das Dach zu steigen und um Hilfe zu rufen. Die Banditen entflohen, doch konnten sie von Polizisten eingeholt und verhaftet werden. Sie gestanden auch einen kürzlich in Cottens verübten Einbruch ein.

Am 27. August wurde in Zürich das neue Verwaltungs- und Bibliothekengebäude der Pestalozzigeellschaft eingeweiht. Die Erstellungskosten des Zweibauers beliefen sich auf Fr. 782,500, woran die Stadt Zürich einen Beitrag von Fr. 437,500 leistete. Das Parterre ist für städtische Verwaltungszwecke eingerichtet, während im Obergeschoß außer den Bibliothekräumen auch ein Lesesaal mit 150 Sitzplätzen ist, in dem Vortragsvorführungen, Konzerte und Vorträge abgehalten werden können. — In Zürich starb im Alter von 71 Jahren der Sekundarlehrer J. O. Frischnecht, der sich um das schweizerische Turnwesen große Verdienste erworben hatte. Er war der Gründer und erste Vorsitzende des schweizerischen Landesverbandes für Leibesübungen.

## Bernerland

Der Regierungsrat bewilligte Emil Dietrich die nachgeführte Entlassung als Primarschulinspектор der Amtsbezirke Burgdorf und Signau unter Verdankung der geleisteten Dienste. — Er bestätigte die Wahlen von Notar Willy Aerni als Zivilstandsbeamter in Herzogenbuchsee und von Joh. Liechti, Lehrer in Graffwil, als Stellvertreter des Zivilstandsbeamten des Kreises Seeburg. — Die Bewilligung zur Ausübung des Arztsberufes im Kanton erhielt Dr. André Nicolet von La Ferrière, der sich in Bern niedergelassen hat. — Die nachgeführte Entlassung als Staatsvertreter in der Direktion der Amtsgesellschaften in Beitenwil und Ittigen erhielt der Berner Arzt Dr. Peter Schüpbach. An seine Stelle wurde Dr. Eduard Stettler, Arzt in Bern, gewählt. — Zuhandens des Grossen Rates stellte der Regierungsrat folgende Anträge: 1. Für die Durchführung der Aktion „Produktive Arbeitslosenfürsorge“ wird dem Regierungsrat ein außerordentlicher Kredit von Fr. 100,000 zur Verfügung gestellt. 2. Der Grossrat beschließt, gestützt auf Art. 14 des Gesetzes über die Arbeitslosenversicherung vom 6. Dezember 1931, mit Wirksamkeit ab 1. Januar 1933, den Bezug einer Sondersteuer von 0,1 Promille. Er errichtet ferner einen Ausgleichsfonds für die Finanzierung der Arbeitslosenversicherung. In diesen Fonds fällt als Einnahme der Ertrag der kantonalen Sondersteuer von 0,1 Promille; als Ausgaben sind dem Fonds die Leistungen für die Arbeitslosen-

versicherung nach erwähntem Gesetz zu belasten, soweit diese Ausgaben 500,000 Franken übersteigen. 3. Der Regierungsrat wird ermächtigt, zur Unterstützung von Gemeinden, die bei den Finanzinstituten die erforderlichen Kredite nicht zugebilligt erhalten, gegenüber der Kantonalbank von Bern Staatsgarantie bis zum Gesamtbetrag von Fr. 1,000,000 zu übernehmen für Gemeindeanleihen zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit. Sofern der Große Rat diesem Vorschlag zustimmt, wären an Vermögenssteuern für je 1000 Franken statt den bisherigen Fr. 3 Fr. 3.10 zu entrichten. Auf Einkommen erster Klasse Fr. 4.65 vom Hundert statt wie bisher Fr. 4.50 und auf Einkommen zweiter Klasse Fr. 7.75 statt der bisherigen Fr. 7.50.

Die Geschäftsliste des Großen Rates, der am 12. September mit der Herbstsession beginnt, ist die folgende: Defretsentwürfe: 1. Defret betr. Revision von Art. 7 des Sekundarschulgesetzes. 2. Gesetz über die teilweise Abänderung des Steuergesetzes vom 7. Juli 1918 in bezug auf die Holdinggesellschaften. Defretsentwürfe: 1. Defret betreffend die Revision des Defretes über die Tanzbetriebe. 2. Defret betreffend die Bezirkshelfereien. 3. Defret betreffend die Einreihung von Gemeinden in Besoldungsklassen für die Lehrerbesoldungen. Vorträge der Direktionen. Regierungspräsidium: 1. Eintritt neuer Mitglieder in den Rat. 2. Staatsverwaltungsbericht 1931. — Polizeidirektion: 1. Einbürgerungen. 2. Strafnachlaßgesche. — Finanzdirektion: 1. Räufe und Verkäufe von Domänen. 2. Staatsrechnung 1931. 3. Nachkredite 1931. — Justizdirektion: 1. Erteilung des Enteignungsrechtes. 2. Justizbeschwerden. — Bau- und Eisenbahndirektion: 1. Straßen- und andere Bauten. 2. Eisenbahngeschäfte. — Forstdirektion: Waldanläufe und Verkäufe. — Landwirtschaftsdirektion: Bodenverbesserungen und Alpweganlagen. — Direktion des Innern: Bericht über Maßnahmen zur Milderung der Arbeitslosigkeit. — Arztdirektion: Fonds für eine fiktionale Alters- und Hinterlassenenversicherung; vorläufige Ordnung. — Wahlen: Es sind zu wählen: 1. Ein Erzähler des Obergerichtes an Stelle des zurücktretenden Herrn Dr. Ristler, Biel. 2. Ein Mitglied des Verwaltungsgerichts an Stelle des zurücktretenden Herrn Dr. Ristler, Biel. Auf die Tagesordnung der ersten Sitzung werden die folgenden Geschäfte gesetzt: 1. Eintritt neuer Mitglieder in den Rat. 2. Direktionsgeschäfte. 3. Defret betreffend die Bezirkshelfereien. 4. Staatsverwaltungsbericht.

† Andreas Grohmann,  
gew. Chef der Drudachiverwaltung des eidg. Obertrigkommisariates.

Am 29. Juli abhin ist in Köniz Herr Oberstleutnant Andreas Grohmann, Chef der Drudachiverwaltung des eidg. Obertrigkommisariates zu Grabe getragen worden. Der Mann verdient es, daß keiner an dieser Stelle mit enigen Worten gedacht wird.

In Kienholz bei Brienzi als Sohn eines Kleinbauern geboren, mußte Andreas schon sehr jung im Sommer zum Heu- und Hirten auf den Brienzerberg und lernte so Müh und

Nöte der Bergbauern kennen. Nach Schulaustritt kam der aufgeweckte Jüngling nach Interlaken in eine Druderei als Schrifftseherlehrer. Nach beendigter Lehrzeit arbeitete er einige Jahre in der Buchdruderei Stämpfli in Bern und wurde in der Folge an die Drudachiverwaltung des eidg. Obertrigkommisariates gewählt, wo ihm seine Fachkenntnisse sehr zufließen kamen. Während langerer Zeit war er Leiter dieser Abteilung, was natürlich während dem Weltkrieg, wo der Drud



† Andreas Grohmann.

und Versand der verschiedenen Lebensmittelarten eine gewaltige Arbeit und Organisation bedeutete, keine leichte Aufgabe war.

Zu Beginn des Weltkrieges ließ er sich auf dem sonnigen Reuhausgut ein eigenes Heim erstellen und zog von der Stadt wieder aufs Land, das er nie vergessen hatte. An den Aufgaben und Interessen der Öffentlichkeit ging er nicht achtslos vorüber, sondern stellte seine Kenntnisse und Erfahrungen der Allgemeinheit zur Verfügung. Er war während fünf Jahren Mitglied des Großen Gemeinderates von Köniz, davon zwei Jahre dessen Präsident. Zwei Jahre amte er als Präsident der Geschäftsprüfungskommission und sechs Jahre als Präsident der Finanzkommission. In allen diesen Beamtungen hat er Vorzügliches geleistet. Mit viel Verständnis und Liebe hat er sich in die besonderen geographischen und wirtschaftlichen Verhältnisse der großen Vorortsgemeinde Köniz mit ihrer in den einzelnen Bezirken grundverschiedenen Bevölkerung einzuleben und anzupassen gesucht.

Durch das Entgegenkommen seiner Arbeitgeber hat Herr Grohmann in seiner Jugend die Offizierskarriere eingeschlagen können, die er mit dem Grade als Oberleutnant abgeschlossen. Das freiwillige Schießwesen fand in ihm einen eifrigsten Förderer, und es war beispielweise die Schaffung des beliebten Reueneggschießens sein Hauptverdienst.

Obwohl von eher ernsterer Lebensauffassung, konnte der Verstorbene im Freundekreise von Herzen fröhlich sein, und oft hat er Anlässe mit seinem Humor und seiner Sangestunst verschönern helfen. Der Dank der Allgemeinheit für sein uneigennütziges Wirken folgt ihm über das Grab hinaus. Seinen Hinterlassenen war er ein lieblicher Vater und Fürsorger; auch sie werden ihn oft vermissen und seiner in Liebe gedenken.

M.

In den drei bernischen Heil- und Pflegeanstalten Waldau, Münsingen und Bellalay befanden sich auf Ende 1931 2387 Kranke in Pflege, um 67 mehr als Ende 1930. In der Waldau waren davon 992 Patienten.

Aufgenommen wurden im Laufe des Jahres 101 Männer und 102 Frauen, entlassen wurden 140, gestorben sind 43 Patienten. Bei den Krankheitsformen der Neuauftretenen überwiegt — wie übrigens auch in den anderen beiden Heilanstalten — die sogenannte „Verblödung“. In Münsingen waren 1002 Kranke in Pflege. Im Berichtsjahr wurden 286 Patienten aufgenommen, 192 entlassen und 65 starben. Bellalay versorgte 378 Patienten und zwar 160 Männer und 216 Frauen. Enttreten sind 126, ausgetreten oder verstorben 94.

Das Hagelwetter vom 27. August verursachte auch im Kanton großen Schaden. In Riggisberg fielen hühnereigroße Hagelschlägen und der Hagel lag 10 Zentimeter hoch auf den Fluren. In den Obstgärten wurde unermeßlicher Schaden angerichtet. Ähnlich sah es in Rümligen, im Hirzboden und Einbrünnen aus. — In Uellebach bei Uettligen wurde der Landarbeiter Johann Häni auf offenem Felde vom Blitz erschlagen. — In Worb wütete der Hagelschlag eine volle Viertelstunde. Obstbäume und Gemüsegärten sind arg hergenommen. Während des Gewitters schlug der Blitz in das Bauernhaus des Jakob Ramseier in Wattenwil-Bangerten ein und setzte das Haus in Brand. Trotz raschem Eingreifen der Feuerwehren konnte nur mehr die Lebware und einiges vom Mobiliar gerettet werden. Das Haus samt den Futtervorräten brannte bis auf den Grund nieder.

Am 30. August morgens fuhr ein Motorwagen der Bern-Worb-Bahn bei der Station Gümli gen infolge falscher Weichenstellung auf einen Rollschmel. Es entstand einiger Materialschaden und einige Passagiere wurden leicht verletzt.

Im Hotel „Bären“ in Reichenbach bei Grosshöchstetten feierte kurz alt Oberstkorpskommandant und alt Nationalrat Fr. Bühlmann-Abi im Kreise seiner Angehörigen das Fest der diamantenen Hochzeit. Das greise Ehepaar, der Jubilar ist 85, seine Gattin 80 Jahre alt, erfreut sich noch immer einer guten körperlichen Gesundheit und voller geistiger Frische.

Die Kirchgemeindeverfammlung von Wengi bei Büren wählte an Stelle ihres in den Ruhestand getretenen Pfarrers Eduard Lehmann zu dessen Nachfolger B. D. M. Bieri aus Walkringen.

Für den durch den Rücktritt Musikdirektors Reiz frei gewordenen Posten als Leiter der Stadtmusik von Burgdorf meldeten sich über 70 Bewerber, darunter zahlreiche deutsche Musikdirektoren. Der neue Direktor hat auch den Orchesterverein und die Kadettenmusik zu übernehmen.

Der Kursaal Thun ging häufig von der Firma S. Bloch & Cie. in Basel an Herrn Johann Hagi, Kaufmann in Bern, über. Die Kaufsumme soll Fr. 130,000 betragen. Über den zukünftigen Betrieb wurde noch nichts verlautbart.

In der Nacht vom 23./24. August hat sich in einem Hotel in Gunters ein aus

Afrika zurückgekehrter 22jähriger Patisser aus Liebesgram erschossen.

Auf der Kanalpromenade in Interlaken wurde am 25. August eine Gemse beobachtet, die wahrscheinlich vom Därliggrat herkommend von einem Hund über den Kanal und dann dorfwärts gesprengt worden war.

In Wengen erlitt der Berliner Kur- gaft Dr. E. Pollat, als er mit dem Lift in sein Zimmer fahren wollte, einen Herzschlag und starb noch im Lift. Er war eben von einer Gletscherwanderung auf dem Eigergletscher zurückgekommen.

Beim Gewitter vom 21. August wurde ein Heimwesen in Blausee-Mittholz mit Geröll überschüttet. Vom Krachen des Donners erschreckt flüchteten 8 Kinder von der Gletscheralp und ertranken in der hochgehenden Ränder.

In Biel wurde eine neue zweistödige Doppelturmhalle dem Betrieb übergeben. Sie enthält in jedem Stockwerke eine große Turnhalle und einen großen Spielplatz auf dem Dach. — Die städtische Straßenbahn von Biel sieht sich in Anbetracht des großen Einnahmenrückgangs genötigt, den Einmannbetrieb einzuführen. Der Fahrplan soll trotzdem eingehalten werden. — Ende letzter Woche wurde eine Anzahl Bieler Arbeitsloser mit einem Stadionbus nach dem Wallis geführt, wo sie beim Bau eines Stauwerkes Arbeit fanden. — Die Leiche des bei den Nidauer Schleusen ums Leben gekommenen alt Lokomotivführers Adolf Ryter wurde in der Nähe von Selzach geländet.

**Todesfälle.** In Reutigen verschied nach langem Leiden im Alter von fast 76 Jahren der im ganzen Umkreis beliebte Gemeindepräsident Furer-Krebs. — In Merligen entschlief am 28. August sanft im Herrn alt Pfarrer Gottlieb Jent. Der Verstorbene erreichte ein Alter von 78 Jahren, wurde 1885 ins bernische Ministerium aufgenommen, war erst Pfarrer in Schangnau, dann zweiter Pfarrer in Langnau, das er 1898 verließ, um Pfarrer von Bleienbach zu werden. Von 1905—1918 war er Pfarrer in Oberburg, von wo er sich wegen eines Leidens nach Thun begab, um dort als Pfarrhelfer zu amtieren. Sein Leiden zwang ihn aber, bald gänzlich in den Ruhestand zu treten. — In Lengnau verstarb nach schwerem Leiden im 55. Altersjahr Uhrenfabrikant Maire-Schlup, ein allgemein geschätzter und beliebter Bürger. — In Burgdorf starb einer der ältesten und bekanntesten Einwohner, Fürsprecher J. L. Schnell, im Alter von 81 Jahren. Er war viele Jahre lang Mitglied des Gemeinderates, Zivilstandsbeamter und Amtsrichter. Er nahm letztes Jahr noch an der Schnellfeier teil.



In seiner Sitzung vom 26. August genehmigte der Stadtrat die Abrechnung der Baudirektion II über die Erweiterungsbauten auf dem Flugplatz

Bern-Belpmoos. Ferner wurden für Kanalisationsarbeiten Fr. 80,000 und für Straßenkorrekturen, die als Notstandsarbeiten für den Winter vorgesehen sind, Fr. 484,000 bewilligt. Die Gemeindeabrechnung für 1931 wurde einstimmig gutgeheissen. Sie endet mit einem Überschuss von Fr. 49,119, welches erfreuliche Resultat dem guten Steuereingang und den Ergebnissen der industriellen Betriebe zu verdanken ist. Finanzdirektor Raafslab betonte, daß das Jahr 1931 im allgemeinen günstig war, daß aber in Zukunft wesentliche Einnahmenausfälle auftreten dürften, und auch die Soziallasten drückend zu werden drohen. Dies wird bei den kommenden Budgetberatungen zu berücksichtigen sein und noch manche Schwierigkeit verursachen.

Auf den 1. September tritt Herr Otto Hänggi, der seit vielen Jahren als Inspektor der Bernischen Kraftwerke in Bern tätig ist, in den Ruhestand. Herr Hänggi, der Solothurner ist, kann auf eine 40jährige Tätigkeit im kaufmännischen Dienste von Elektrizitätsgesellschaften zurückblicken. Er war früher Prokurist der Gesellschaft des Areals und Emanuels Solothurn und Subdirektor des Elektrizitätswerkes Wangen und wurde später Chef des Inspektorates der Bernischen Kraftwerke.

Am 23. August wurde unter zahlreicher Beteiligung Landwirt Friz Grimm vom Wankdorgut, der im Alter von erst 43 Jahren gestorben war, begraben. Er mußte, nach dem frühen Tode seines Vaters, im Jahre 1906 die Leitung des großen Gutes übernehmen, war in der Auffichtsbehörde der Armenanstalt Rüschwil und der Betriebskommission der Verbandsmolkerei Bern, er war Leiter des landwirtschaftlichen Vereins Schokhalde und der Bäckervereinigung des Amtes Bern. Das Chörli der Zehnervereinigung, dessen Mitglied der Heimgegangene ebenfalls war, entbot dem Entschlafenen im Liede den Abschiedsgruß. — Am 25. August um 13 Uhr 30 wurde der 63jährige Reisende Ulrich Schuppieler, als er eben beim Burgernziel das Tram bestiegen hatte, vom Schlag getroffen und verschied. — Am 29. August morgens starb nach kurzem, schwerem Leiden im 60. Lebensjahr Wilhelm Arber, der langjährige Generalagent der Basler Versicherungsgesellschaft gegen Feuerschäden.

Die Besucher der Lorraine-Badanstalt werden schon seit längerer Zeit durch Steinwürfe gefährdet, ohne daß es bisher gelang, den Urheber zu erappen. Die Steine dürften vom Engerain, vom Wylerwald oder vom sogenannten Lorrainechänli mit einer Schleuder geworfen werden. Wer in der Lage ist, Angaben machen zu können, wird gebeten, diese der Stadtpolizei mitzuteilen.

Das Berner Sekretariat Pro Juventute teilt folgendes mit: In letzter Zeit ist es vorgekommen, daß ein Unbekannter in Instituten, Pensionen und Anstalten Feiglumpen oder minderwertige Seife angeboten hat, mit der Angabe, er komme im Auftrag der Stiftung Pro Juventute, welche diese Ware zu wohl-

tätigen Zwecken vertriebe. Wir legen Wert darauf festzustellen, daß die Stiftung mit einem derartigen Verkauf nichts zu tun hat. Wir haben die Polizei bereits verständigt, damit dem Unfug ein Riegel geschoben werden kann.

Am 24. August wurde beim Schwellenmätteli die Leiche des in den letzten Tagen bei der Allmendingen Fähre ertrunkenen Friz Schumacher geländet.

Am 30. August nachmittags machte der 7jährige Oskar Zünd im sogenannten Wäschereichen an der Matte Tauchkunststüde. Plötzlich versank er, geriet unter die Weidlinge und trieb bewußtlos im Kanalstromabwärts. Dem 16jährigen Erwin Untermann aus der Schiffslaupe gelang es, den treibenden Knaben ans Land zu bringen. Wunderbarweise kam der Kleine mit dem Schrecken davon.

In der Nacht vom 20./21. August wurde in einer Apotheke der unteren Stadt ein Einbruch ausgeführt. Der Täter drang vom Korridor aus mit Nachschlüsseln ein und entwendete einen Beutrag von ca. 70 Franken. — In der Mittagszeit des 25. August drang ein Unbekannter mit Hilfe von Nachschlüsseln in ein Verkaufsgeschäft im ersten Stock an der Marltgasse ein, sprengte ein inneres Behältnis des übrigens offenen Kassenkastens auf und entwendete ca. 140 Franken. Ebenso fehlt ein sogenanntes Zwischadportemonnaie.

Am 23. August wurden in den städtischen Badanstalten zwei junge Burschen in flagranti beim Stehlen erwischt und verhaftet. — Am 24. August wurde ein bekannter Betrüger in Haft genommen, der die Unterschrift eines Bürgen auf einem Wechsel gefälscht hatte. — Am 25. August konnte in der Felsenau ein Bursche festgenommen werden, der aus einem Knechtenzimmer in Zolliken einen größeren Betrag entwendet und damit die Flucht ergriffen hatte.

#### Kleine Berner Umjähau.

Nun ist es schon wieder September, der Sommer und mit ihm die „Tote Saison“ gehen langsam zu Ende. Tagsüber ist es zwar meist noch hundstäglich heiß, aber am frühen Morgen promenieren schon oft graue Nebelschwaden durch die Straßen der Stadt. Auch die „Saison“ macht sich schon bemerkbar, man könnte fast sagen, zu intensiv bemerkbar, denn die Ferienleute sollten sich doch erst von ihren Erholungsstrapazen etwas erholen können, ehe sie sich wieder in den Wintertrubel hineinstürzen. Und kaum hat die „Tellenarmbrustausstellung“ mit dem Kochwettbewerb ihren legenden Preis abgeschossen — es war übrigens ein Volltreffer in des Wortes vollster Bedeutung, denn so viele reizende und wirklich deliziente Platten, wie da zu sehen und zu verstehen waren, wird man z' Bärn wohl selten mehr auf einem Fleischchen vereint sehen. — So taucht auch schon der „Bärner Märit“, auch „Königer Basar“ genannt, am Vergnügungshimmel auf. Und man hat da Gelegenheit, sich zu wohltätigen Zwecken famos zu amüsieren, sofern man überhaupt noch Talent zu so etwas hat. Was da dem Wohltäter alles geboten wird, das brauche ich weiter gar nicht breitzudreschen, denn das Programm ist ja sowieso stadtbekannt. Und von diesem Bazar weg, kann man nach durchzäzter Nacht direkt in die Chorkapelle der Französischen Kirche pilgern, um sich die „Grundlagen der Ernähr-

zung" zu — besichtigen, die der Samariterverein dort ausgestellt hat. Die „Ernährung“ dürfte dort allerdings nur „theoretisch“ demonstriert werden und so gute Bissen, wie sie in der Tellenarmbrust und am Bazar in Natura zu haben waren, werden dort wohl nur „tabellarisch“ zu verloren sein. Aber das ist ganz gut so, sonst würde sich wohl so mancher und so manche den Magen gleich zu Beginn der Saison überladen und wäre dann den ganzen Winter über schlecht gelaunt und zu kulinärischen Genüssen nicht mehr fähig. Und streng genommen, kann in unserer kritischen Zeit eine Anleitung zur „theoretischen“ Ernährung auch nur von Vorteil sein. Denn wenn man das gelernt hat, dann wird auch das „Durchhalten“ — sofern es doch am Ende noch schlimmer kommen sollte — bedeutend leichter.

Na, aber vorherhand ist es ja noch nicht so weit. Hoover, der U. S. A.-Präsident, der ja doch jetzt schon definitiv aus dem Aargau stammt, ist sehr zuversichtlich und so wollen wir hoffen, daß es auch uns „irgendwie“ ergehen wird. Wenn auch mit Hindernissen, wie dies im Lorrainebad der Fall ist. Dort werden nämlich die badenden Nymphen von ganz unerwiderbarer, geradezu gepenitenter Seite aus, statt mit bewundernden Blicken mit Steinen beworfen. Die ganze Affäre ist so rätselhaft, daß man sich von behördlicher Seite aus höchst an die Detektivinstinkte des großen Publikums wandte, um dem Spuk auf die Spur zu kommen, obwohl ansonst die „Heilige Hermandad“ gar nicht entzückt zu sein pflegt, wenn ihr die große Masse ins Handwerk pfuscht. Na, aber das gibt für künftige Generationen vielleicht wieder „Neue Geistervergeschichten aus Bern“, oder es gibt sonst einem findigen Kopf Stoff zu einem Berner Roman à la Wallace, bebtet „Der Lorraine-Hexer“. Und wenn der Roman dann auch noch verfilmt ist, können sich alle, die das Ding lebendig mitgemacht haben, auch noch auf der Filmleinwand bewundern. Dieser Ausicht aber könnte dem Lorrainebad sogar noch zu einer famosen Nachsaison verhelfen und einen Andrang von fünfzig Filmgöttinnen veranlassen, die hier als Rajadán debütieren. Es wäre ja gar nicht so gefährlich, denn um gefilmt zu werden, brauchen sie gar nicht ins kalte Wasser zu steigen, eher im — Gegenteil.

Dafür sollte aber anderseits durch das neue Tanzdecre, wenigstens für die „Winternoral“ gefordert werden. Wie's aber hier und da geht, diese Moral ist schon in der großräumlichen Kommission in die Brüche gegangen, da dieselbe einstimmig beschloß, gar nicht darauf — einzutreten. Dies erfolgte aber beileibe nicht wegen zu großer Tanzlust oder zu geringer Moral der Kommissionsmitglieder, sondern nur aus dem Grunde, weil erstmals in befragtem Revisionsentwurf das bürgerliche Recht mit gar zu ungleichen Eltern ausgemessen wurde und zweitens weil ja doch in unabsehbarer Zeit ein ganz neues Tanzdecre geschaffen werden soll, das dann in jeder Beziehung Tugend und Moral retten wird. Vielleicht glaubt es den hohen Räten, bis dorthin herauszubekommen, warum eigentlich das Tanzen in Wirtschaften, bei Vereinsanslässen und Familienabenden unmoralischer ist, als das Tanzen im Dancing oder im Kurhotel? Wenn man sich ernstlich mit diesem Probleme befaßt, dann wird man wohl auch, wenn schon nicht Gründe, so doch schön umschriebene Worte finden, um das Ding gründlich zu motivieren. „Denn dort, wo die Begriffe fehlen, da stellt das Wort zur rechten Zeit sich ein“, sagte schon Goethes Faust und da wie ja heute wieder in einer ganz metaphysischen Zeit leben, so wird's wohl auch hier so kommen. Und ganz unter uns gesagt, der eigentliche Zweck der „Tanzmoralhebung“ ist ja doch nur die Erledigung einer neuen „Steuerquelle“, sündemal der Staat leider Gottes immer mehr und mehr Geld braucht.

Christian Lueggeut.

## Auslandschronik.

**D e u t s c h l a n d.** Letzten Montag nachmittag trat der neue Reichstag zu seiner ersten Sitzung zusammen. Die Eröffnungsrede hielt als Alterspräsidentin die kommunistische Abgeordnete Klara Zettlin. Hierauf erfolgte die Wahl des Präsidenten. Da für dieses Geschäft eine Einigung zwischen dem Zentrum und den Nazis bereits erfolgt war, wurde mit großem Mehr der Nationalsozialist Goehring zum Präsidenten, der Zentrumsmann Eßer zum ersten und Graef (Thüringen) zum zweiten Vizepräsidenten gewählt. Die Sozialdemokraten blieben mit ihrem Kandidaten Loebe, dem bisherigen Präsidenten des Parlaments, in Minderheit. Nachdem noch eine sofortige Delegation an den Reichspräsidenten beschlossen worden, vertagte sich der Reichstag auf den 9. September.

Es herrscht Kampftumming im neuen Reichstag. Man ist auf der ganzen Linie einig im Widerstand gegen das Kabinett von Papen. Dieses aber ist gewillt, an der Macht zu bleiben, auch wenn es das Parlament hemmischen muß. Gesetzliche Handhabe dafür hat es nur, wenn sich das neue Haus als arbeitsunfähig erweist. Just dieses Argument ist ihm durch die erste abgekürzte Tagung, in der alles wie am Schnürchen ging, nicht geliefert worden, natürlich auf Abmachung hin. Aber das Rennen nach Reudek — dem Sitz des Reichspräsidenten — hat v. Papen bereits gewonnen. Er ist vor der Delegation des Reichstages bei Hindenburg gewesen und hat auch schon das Dekret zur Auflösung in der Tasche.

Nun ist die Kampftumming klar. Will von Papen im Regiment bleiben, so kann er dies nur mit einer Militärdiktatur gegen Parlament und Volk tun. Er hat für die Diktatur bereits ein großzügiges Programm aufgestellt. In seiner Münster Rede skizzerte er dieses Programm wie folgt: Rückkehr zu einer auf christlich-konservativen Weltanschauung fundierten festen Staatsgewalt, die nicht der Spielball der Parteien ist. Zur Aufarbeitung der Wirtschaft will v. Papen zufälliges Kreditgeld schaffen, aber unter Vermeidung jeder Inflation und ohne Gefährdung der deutschen Währung. Und zwar so: Wer dem Staat Umlauf- oder Grund- oder Gewerbe- oder Beförderungssteuer Schuldet, wird eingeladen, diese Schuld sofort, d. h. innert Jahresfrist vom 1. Oktober an, zu bezahlen. Dafür erhält er einen „Steueranrechnungsschein“, der ihn zum Gläubiger des Staates macht. Dieser verspricht ihm nämlich den Erlös eines gewissen Teiles (25—100 %) der Steuern von 1934—38, je einen Fünftel pro Jahr. Diese Steuercoupons, zu 4 % verzinslich, stellen also ein handelswürdiges Wertpapier dar, und jeder Besitzer kann es distanzieren lassen. So glaubt von Papen, mit einem Schlag zwei Fliegen zu treffen: einmal dem Staat bisher zurückgehaltene Gelder zugänglich zu machen, sodann der Privatwirtschaft auf die Beine zu helfen, d. h. ihr neue Kreditwege zu öffnen. Die 1500 Millionen Steuereingänge so schätzt er diese ab — würden sofort wieder in die Wirtschaft gepumpt durch Rostfandsarbeiten zur Aufarbeitung des Produktionsapparates. Dieser erste große Plan, die Krise von der Geldseite her zu überwinden, macht aufzurufen. Das Versprechen des Steuererlasses ist sicher ein Stimulans für die Wirtschaft. Der stolzende Geldumlauf bekommt einen Antrieb. Ob genügend, um die Preise anziehen zu lassen und dadurch den Räferstreik zu brechen, ist fraglich. Fraglich ist ferner, ob die so in Bewegung gebrachten Gelder nicht nach kurzen Umlauf wieder in den Taschen der Banken verschwinden, da ja der Umlaufzwang fehlt. Erklärend für Papens Plan ist der angelegte Widerstand der Arbeiterschaft, der politische Unstücherheiten schaffen wird. Das Programm sieht nämlich vor, daß Arbeitgeber, die neue Arbeiter einstellen, nicht nur einen Steuererlass von je 400 Mark pro Mann, sondern auch das Recht

erhalten, diese Arbeiter für die 30.—40. Arbeitsstunde unter dem Tarif zu entlönen. Durch dieses kleine Loch im satrosanften Tarif werden die Gewerkschaftsführer ihre Massen mit der Heftigkeit zur Auflehnung treiben. Auch Hitler hat bereits geantwortet und dem Plane schärfste Opposition angefragt. Denn er hat seinen Wählern die Zinsenkung vorgespielt und vermisst diese nun im Regierungsprogramm. Doch wenn er die Nazis be halten will, muß er jetzt mit seinem besseren Wirtschaftsprogramm herausrücken. Die Stunde der Prüfung naht für Hitler.

**E c u a d o r** ist eine Revolution ausgebrochen. Die Garnison von Quito vertrieb die Regierung und setzte eine neue ein. Die treugebliebenen Regierungstruppen haben unter blutigen Kämpfen die Hauptstadt zurückerobert. Man meldet schon bei 6000 Toten.

Schon seit Monaten wütet in **B r a s i l i e n** ein Bürgerkrieg. Unzufriedene Truppen erhoben sich in der Provinz Rio del Sul und marschierten bereits gegen Rio de Janeiro vor, wo ebenfalls Unruhen ausgebrochen sind. Doch scheinen die Regierungstruppen noch die Oberhand zu besitzen.

In einer Drohrede hat Graf Ushiba, der Kriegsminister J a p a n s, erklärt, daß sich Japan in der Mandchukfrage nicht drehen lasse. Die japanische Anerkennung des neuen Staates, dem gegenüber es Schutzverpflichtungen übernommen hat, wird voraussichtlich am 9. September nächstes erfolgen. C h i n a hat bereits seinen Protest eingelegt; es sieht sich von der Union unterstellt, mit der es eben einen Freundschaftsvertrag abgeschlossen hat.

**H o o v e r** predigt andauernd den Wirtschaftsoptimismus. Nach ihm wäre die Krise schon halb überwunden. Er verspricht den Farmern einen 130 Millionen Dollar-Kredit. Die Landwirte in Illinois sind bereits zur direkten Aktion übergegangen, indem sie den preisdrückenden Städtern die Zufuhr absperren. In Illinois und Iowa stehen die Bergarbeiter in Streit.

Eine Streitwelle geht auch über **E n g l a n d**. In Lancashire haben 130,000 Baumwollweber die Arbeit niedergelegt, und 700 Fabriken stehen still. Der Schaden wird auf eine Million Pfund in der Woche berechnet.

## Wenn man nur wüßte . .

Wenn man nur endlich wüßte,  
Wer Deutschland heut' regiert:  
Ist es die Klara Zettlin,  
Die alterspräsidiert?  
Ist's Hindenburg, der Rede,  
Des Reiches Präsident?  
Ist es der von Papen,  
Den man jetzt häufig nennt?  
Ist's Hitler, dem man nachagt,  
Er hält' den Nervenbod?  
Sind es die braunen Helden,  
Ist es der Zentrumsblod?  
Sind's Sozis, Nazis, Koisis?  
Man weiß es nicht zur Freit,  
Man weiß nur, daß ganz Deutschland  
Ein großes Chaos ist.

Schön wär's auch, wenn man wüßte,  
Wie's steht in Engelland?  
Rinnt wohl das Weberstreiten  
Gefährlich überhand?  
Wie wird's noch mit den Staaten  
In Südamerika?  
Ist überhaupt und faktisch  
Der Böllerbund noch da?

Am schönsten wär's, wir wüßten,  
Was uns ansonst noch blüht,  
Ob sich die Wirtschaftskrise  
Run endlich doch verzieht?  
Ob uns wohl noch der Aufschwung  
Aus eignen Kräften glüht?  
Ob nicht am Ende schließlich  
Noch alles bolschewikt? H o t t a.